

Jüdische Gemeinde zu Dresden K.d.ö.R.



GEMEINDEBLATT



November 2009

Cheschwan / Kislew 5770



חשוון / כסלו

תש"ע

Jüdische Gemeinde zu Dresden K.d.ö.R.
Hasenberg 1 * 01067 Dresden
Fax: +49 (0)351/ 65 60 750
Tel: +49 (0)351/65 60 710
eMail: jued.gemeinde.zu-dd@freenet.de

דת

Religion / Религия

תפילות וזמנים

G'ttesdienste / Богослужения

Freitag Пятница	06.11.	17:30	Kabbalat Schabbat mit F. Adam Каббалат Шаббат с F. Adam
Freitag Пятница	13.11.	17:30	Kabbalat Schabbat mit Rabbiner Каббалат Шаббат с нашим раввином
Samstag Суббота	14.11.	10:00	Schacharit Schabbat mit Rabbiner утренняя молитва с нашим раввином
Freitag Пятница	20.11.	17:30	Kabbalat Schabbat mit F. Adam Каббалат Шаббат с F. Adam
Freitag Пятница	27.11.	17:30	Kabbalat Schabbat mit F. Adam Каббалат Шаббат с F. Adam



הדלקת נרות ויציאת השבת

Zeiten zum Lichterzünden / зажигание свечей

Datum	Eingang	Datum	Ausgang	Lesung
06.11.	16:14	07.11.	17:22	Wajera 1.M 18,1-22,24 // Melachim II 4,1-37
13.11.	16:03	14.11.	17:13	Chaje Sara 1.M 23,1-25,18 // Melachim I 1,1-31
20.11.	15:54	21.11.	17:05	Tol'dot 1.M 25,19-28,9 // Mal'achi 1,1-2,7
27.11.	15:47	28.11.	17:00	Wajeze 1.M 28,10-32,3 // Hoshea 12,13-14,10 und Joel 2,26-27

Rosch Chodesch Kislew

1. Tag 17.11. 4.M 28,1-15, Ja'ale w'Jawo und Halbhalle
2. Tag 18.11. 4.M 28,1-15, Ja'ale w'Jawo und Halbhalle

לוח פעולות

Veranstaltungen und Termine / План мероприятий

Religionsunterricht für Kinder (Fr. Röcher) Занятия религии для детей и юношества	Jeden Mo По пон.		15:00 - 19:30	Tagessynagoge
Sonntagsschule Воскресная школа для детей (5 — 12 Jahre/ лет)	Jeden Sonntag каждое воскр.	Anmeldung / Запись Katja Novominska 406 56 38	10.00 -14.30	Bibliothek Tagessynagoge
Rabbinersprechstunde Приёмный день раввина	Mi сред.	Auf Anfrage необходимо уточнить	Bitte anmelden пожалуйста, запишитесь	Büro des Rabbiners
Vorstandssprechstunde Fr. Dr. Goldenbogen Приемный час председателя правления общины Др. Голденбоген		auf Anfrage По запросу	14:00 – 15:30 14:00 – 17:00	Vorstandszimmer
Zeit für Hilfe u. Beratung (Mitgl. der Repräsentanz) Час помощи и поддержки для нов. членов общины	Mo/пон Mi/сред	Mon./ пон. 13.00-16.00 Medizinische Beratung/ Медицинские вопросы 16.00-19.00 Soziale Beratung/ Социальные вопросы Mit./ среда 9.00-12.00 Soziale Beratung/ Социальные вопросы 12.00-15.00 Medizinische Beratung/ Медицинские вопросы		
Deutsch für Anfänger (Fr. Romanytcheva) Немецкий для начинающих с г. Романычевой	Mo + Do По пон. + Четв.		9:00 - 12:00	Tagessynagoge
Kinderchor unter der Leitung von Frau Malkova Детский хор под рук. госпожи Малковой	Do/Четв So/Воскр	Anmeldung bei Frau Malkova Обращаться к госпоже Малковой. (469 26 60)	17.00-18.00 Uhr 9.00-10.30 Uhr	Bibliothek
Seniorenklub „Jachad“ (Fr. Kharmatch) Клуб для пожилых „Яхад“ (с г. Н. Хармач)	Jeden Mi каждую среду		16:00 - 18:00	Terassenzimmer

Club Chawerim Клуб „Хаверим“	Pause bis Dezember			
Bibliothek Библиотека	Mo/По, Mi/сред Do/Чет Fr/ Пятн		15:00 – 17:00 10:00 – 14:00	Bibliothek
Videoklub (Dr. Tsoglin) Киноклуб (Др. Цоглин)	Die / Втор 03./24.11.		16:00 - 18:00	Terrassenzimmer
Chor „Simantow“ (Fr. Gabrieleva) Хор „Симантов“; (г. А. Габриелевой)	Mo/ пон Do/Чет.		13:00 – 15:00 14:00 – 17:00	Tagessynagoge
Schachtreff (Hr. Esikmann) шахмат (Госп. Эсикманн)	Mo По пон.		15:00 - 18:00	Tagessynagoge
Klub der Buchliebhaber Клуб любителей книги	Pause bis Dezember			
„Musikalische Begegnungen“ (Dr. Jakov Malkov) Встречи в „Музыкальной гостиной“ (доктор Яков Малков)	Die / Втор 17.11.	Informationen/Тел. Для справок : 0351-469 26 60	16.00	Terrassenzimmer
KIW – wiss.-techn. Seminar (Dr. Tsoglin) KIW – научно-технический семинар (рук. Др. Цоглин)	Do./Четв. 26.11.		17:00	Terrassenzimmer
Sprechstunde Dr. Tsoglin RV-Vorsitzender / Ausländerbeiratsmitglied	Jeden Mi каждую среду	Auf Anfrage по договорённости	10:00 – 12:00	Bautzner Str 20 Haus im Hof, 1. OG



שְׂעוּרִים

Schiurim / Шуурѳм

nächste Termine / следующий срок:

Am 11.11. und 25.11. hält Herr Rabbiner Dr. S. Almekias-Siegl um **17.00 Uhr** Schiur. **17:00-18:30 Uhr** für „Fortgeschrittene“.

11.11. и 25.11. в 17:00 госп. Рав др.С. Альмекиас-Зигль проводит занятия по иудаизму. В **15.00-16.00** с русским переводом.

Sehr geehrte Gemeindemitglieder!

Wir laden Sie mittwochs von 14.00 bis 15.00 Uhr in die Bibliothek zu Audiolektionen des Rabbiners Ascher Kuschnir aus Israel auf Russisch ein. Er ist einer der populärsten russischsprachigen jüdischen Lektoren.

Уважаемые члены общины!

Приглашаем вас **по средам в библиотеку с 14.00-15.00** для прослушивания аудио - лекций на русском языке **раввина из Израиля Ашера Кушнир.**

Это - один из самых популярных лекторов среди русскоязычных евреев. Он читает лекции по всему миру, выпускает диски и аудиокассеты, делает шидухи и консультирует молодые семьи. И конечно, преподаёт в иешиве.



הודעות

Gemeindemitteilungen / Сообщение для членов общины

מזל טוב

Zum Geburtstag



С днём рождения

allen unseren

Geburtstagskindern Glück

und Segen im neuen Lebensjahr!

всех наших менников, особенно юбиляров С днём рождения!

Die Wahl in der Gemeinde

Die Wahl in der Gemeinde beginnt am **01.11 2009 um 9.00 Uhr**
(Hasenberg 1) und endet **16.00 Uhr**.

Die Wahlkommission

Выборы в общине

Выборы в Собрание представителей общины состоятся
1 ноября 2009 г. с 9.00 до 16.00

Избирательная комиссия

Informationen für Senioren und deren Angehörige

Dresdner Pflege- und Betreuungsverein e.V. führt individuelle Beratungen zu:

- sozialen Fragen in allen Lebenslagen
- sozialrechtlichen Leistungen
- Wohnformen im Alter
- Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung
- Krankenversicherung/Pflegeversicherung

durch. Die Beratungen sind kostenfrei, vertraulich und werden auf Wunsch auch im Hausbesuch durchgeführt.

Anschrift: Dresdener Pflege- und Betreuungsverein e. V.
Amalie-Dietrich-Platz 3; 01169 Dresden

Telefon: 0351 / 41 66 00 oder 0351 / 41 089 43

Sprechzeiten: Mo, Di, Mi, Fr: 10.00 – 12.00 Uhr
Di, Do : 15.00 – 17.30 Uhr

Di : 10.00 – 12.00 Uhr (russischsprachig) !

Информация для сениоров и членов их семей

Дрезденский консультационный центр для сениоров (Dresdener Pflege- und Betreuungsverein e. V.) проводит индивидуальные консультации по следующим темам:

- социальные вопросы, касающиеся любых жизненных ситуаций
- социально – правовая деятельность
- возможные виды проживания для пожилых людей
- доверенность по уходу и распоряжение пациента
- медстраховка/ страхование по уходу

Консультации проводятся бесплатно, тайна информации гарантируется.
По желанию возможен выезд на дом.

Адрес: Dresdener Pflege- und Betreuungsverein e. V.
Amalie-Dietrich-Platz 3; 01169 Dresden

Телефон: 0351 / 41 66 00 oder 0351 / 41 089 43

Время работы: **Вт : 10.00 – 12.00 Uhr (по-русски) !!!**
Пн, Вт, Ср, Пт: 10.00 – 12.00 Uhr
Вт, Чт : 15.00 – 17.30 Uhr



Der **Sicherheitsdienst der Jüdischen Gemeinde** zu Dresden **sucht** zur Unterstützung seiner Arbeit weiterhin Gemeindemitglieder, Männer und Frauen, **ab 21 Jahre**. Wenn Sie Interesse haben, wenden Sie sich bitte an Herrn Vladimir Primakov.
Tel.: 0172 3584600.

Служба безопасности еврейской общины проводит дополнительный набор членов общины, мужчин и женщин, старше 21 года. Обращаться к Владимиру Примакову.
Тел: 0172/ 3584600



AMCHA - Treffpunkt für Holocaust-Überlebende

Wir möchten Sie sehr herzlich zu einer gemeinsamen Besichtigung der Ausstellung „**Malerei und Grafik, Kunst der Mitglieder der Jüdischen Gemeinde zu Dresden - Wendepunkte**“ und zu einer gemeinsamen Gesprächsrunde mit der Pianistin Lana Silbermann aus Israel **in der HATIKVA, Pulsnitzer Str.10** einladen.

Der Treff „Amcha“ findet am **19.11.2009 von 15.00 bis 17.00** statt.

Wir würden uns freuen, wenn Sie unsere Einladung annehmen und bitten um eine telefonische Rückmeldung:

Tel. 65 60 717 - Frau Elena Tanaeva oder
Tel.: 804 77 17 - Irina Kasparova, „Hatikva“

Leiter des Treffpunkt „Amcha“, sozialmedizinische Betreuerin: Inessa Lukach
Gruppe Soziales: Elena Tanaeva, Tatiana Bogina

Уважаемые дамы и господа!

Мы приглашает всех членов общины, переживших Катастрофу Второй мировой войны и переживших блокаду Ленинграда

- на выставку **«Живорись и графика, Искусство членов еврейской общины. Поворотный пункт»**
- Беседа с Ланой Зилберманн, пианисткой из Израиля.

Встреча состоится в **«Хатикве» Pulsnitzer Str. 10, с 15.00 до 17.00**

О Вашем решении, об участии в этом мероприятии сообщите, пожалуйста, в приемные часы по телефонам 65 60 717, 65 60 726 или

Ирине Каспаровой, «Хатиква» Тел. 804 77 17

Мы будем рады Вашему участию.

Руководитель клуба «Амха», социально-медицинский сотрудник Общины - Инесса Лукач.

Социальная группа: Елена Танаева, Татьяна Богина.



בְּקוֹר חוֹלִים

Bikur Cholim / Биккур Холим
mit Unterstützung der ZWST

Bikur Cholim ist ein Projekt der Jüdischen Gemeinde zu Dresden, welches sich um Kranke und ihre Familienmitglieder kümmert. Die Mitglieder sind tätig bei der

- Vermittlung zwischen Pflegepersonal und Patienten
- Erläuterung ärztlicher Anweisungen
- der Vermittlung zwischen Patienten und Sozialen Diensten

Sie erreichen uns telefonisch unter **0351/6560726** und **0351/6560717** von **Mo - Do von 9 - 12 Uhr und 13.00-16.00 Uhr**.

Ihre Ansprechpartner: Fr. Tanaeva; Fr. Bogina, Fr. Lukach, Fr. Tabere, Fr. Danzburg und Herr Nepomnyachshiy.

Биккур Холим: проект в рамках деятельности Еврейской Общины. Участники проекта заботятся о больных членах Общины и членах их семей. В процессе работы мы помогаем:

- наладить контакты между врачами и медицинским персоналом с одной стороны и больным с другой стороны
 - разобраться в указаниях врачей и медицинских документах
 - укрепить взаимоотношения между пациентом и социальной службой больницы
- Если Вам необходима наша помощь, позвоните нам, пожалуйста, по следующим телефонам: **0351/6560726** и **0351/6560717** с **понедельника по четверг с 9.00 до 12.00 и 13.00 до 16.00**.

Руководство проектом осуществляет Елена Танаева. Вы можете оставить сообщение или задать вопрос: Татьяне Богиной, Инессе Лукач, Нине Табере, Геннадью Непомнящему и Ларисе Данцбург.

**Projekte der ZWST Dresden / Проекты филиала ZWST в
Дрездене**

Jobbörse / Биржа труда

Es werden Sachbearbeiter, EDV- Spezialisten, eine Schreibkraft, Sekretärin, Krankenschwestern und -pfleger, und Ehrenamtliche für Aktivitäten in der Gemeinde gesucht.

Среди других предлагается работа для делопроизводителей, секретарей, медицинских сестёр, специалистов по уходу за больными и пожилыми людьми и добровольных помощников в общинной работе.



**Zentralwohlfahrtsstelle
der Juden in Deutschland e.V.**

Sprechzeiten:
Mi 13 – 15 Uhr
Fr 9 – 11 Uhr
eMail: k.buron@zwst-sachsen.de

Zweigstelle Dresden:
Hasenberg 1
01067 Dresden
Tel.: 0351/484 54 80
Fax: 0351/484 54 81



מקוה

Mikwe in Chemnitz / Миква в Кемнице

Termine nach telefonischer Absprache / Сроки после телефонной договоренности:
0371/35 79 710

Gebühren: Gemeindemitglieder: 6 €. Gäste: 10 €.
Взносы: Члены общины: 6 €. Гости: 10 €.



מקהלת סימן טוב

Chor „Siman Tow“ / Хор „Симантов“

Liebe Gemeindemitglieder!

Wenn Sie jüdische Lieder singen möchten, kommen Sie zu uns
am Montag und Donnerstag.

Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen.

Уважаемые члены общины!

Если Вы любите еврейские песни, то наш хор "Симан Тов" ждёт Вас
по понедельникам и четвергам.

Приходите, мы будем Вам рады.



חדשות

Veranstungsnachrichten / Сообщения

bis 16.11.

Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
Foyer der Zentralbibliothek
Zellescher Weg 18

„Jamim mikedem – Alte jüdische Postkarten“

Im Rahmen der 11. tschechisch – deutschen Kulturtage



13. Jiddische Musik- und Theaterwoche – Begegnungen mit Jüdischem Leben

22.10. - 09.11.2009

Das detaillierte Programm finden Sie in unserem Programmheft und auf der Homepage unter www.jiddische-woche-dresden.de

Herzlich Willkommen - Borech Habo!

С полной программой Еврейской недели на русском языке можно озна-комиться на вахте общины.

Bezüglich ermäßigter Eintrittskarten wenden Sie sich bitte an Frau Lubenska.

Der Verkauf ermäßigter Karten beginnt am 05 Oktober 2009.

По поводу приобретения льготных билетов, обращайтесь к Ирине Лубенской (65 60717). **Начало продажи льготных билетов 5 октября 2009.**

Sonntag / Воскресенье 01.11. 20.00 Uhr

Schauspielhaus, Kleine Szene / Малая сцена городского театра

Nigun from the heart

A cappella: The Vocal Octet (Israel)

Sie gelten als Israels stimmungswaltigstes und künstlerisch ergreifendstes A-cappella-Ensemble: The Vocal Octet.

Nigun from the heart

A cappella: The Vocal Octet (Израиль)

Они считаются самым мощным голосом Израиля, а музыкально - самым захватывающим ансамблем A cappella в Израиле: The Vocal Octet.

Концерт в кооперации с »Musik zwischen den Welten«

Вход 18€

Со скидкой 14€

Mittwoch/ среда 04.11. 18.00 Uhr

Gemeindezentrum / Зал Еврейской общины

Es waren unsere Nachbarn – Verlegung der ersten Stolpersteine in Dresden

Stolpersteine – das sind Betonquader, darauf Messingplatten, die in weniger Worten an jene Menschen erinnert, die während der Zeit des Nationalsozialismus verfolgt und ermordet wurden. Mit den Steinen vor den Häusern wird die Erinnerung an die Menschen lebendig, die einst hier wohnten. Heute verlegt der Kölner Künstler Gunter Demnig die ersten Stolpersteine in Dresden. Ein Stein. Ein Name. Ein Mensch. Unsere Nachbarn.

Это были наши соседи - Укладка первых камней памяти в Дрездене

Камни памяти – это бетонные квадраты с металлической табличкой, на которой стоят имена людей, уничтоженных во времена национал–социализма. Художник из Кельна Гунтер Демниг устанавливает камни памяти перед домами, где эти люди жили в то время. Один камень. Одно Имя. Один человек. Наш сосед.

Samstag / Суббота 08.11. 20.00 Uhr

Kulturrahtaus / Культурратхаус

Konzert

Farloshn gold fun harbst

Valeriya Shishkova, Stefan Eder und Alexander Berlutzkiy

Die Sängerin *Valeriya Shishkova* und der Pianist *Stefan Eder* präsentieren ihr neues Programm. Grundlage des Programms ist der Liederzyklus des Komponisten Leibu Levin, einer der letzten großen jüdischen Troubadoure, auch jüdischer Schubert genannt.

Концерт

Фарлошн голд фун харбст (Потухшее золото осени)

Валерия Шишкова, Штефан Эдер и Александр Берсуцкий

Певица Валерия Шишкова и пианист Штефан Эдер предлагают новую программу "Фарлошн голд фун харбст". В основе программы - цикл песен композитора Лейбу Левина, одного из последних еврейских «трубадуров», называемого также еврейским Шубертом. Дуэт сопровождает виртуозной игрой на скрипке Александр Берсуцкий.

Вход 12€ | со скидкой 8€

Предв. продажа 8€

Билеты для членов общины 4€ (Gemeindemitglieder)

Sonntag / Воскресенье 08.11. 11.00 Uhr

Treffpunkt: Gedenktafel an der Kreuzkirche / Место встречи у памятной доски на Кройцкирхе

„Weg der Erinnerung“

Eine Fahrradtour auf den Spuren jüdischen Leben und Leidens

Die Veranstaltung führt ca. 5 Stationen, die in einem thematischen Zusammenhang stehen. Das Rahmenthema des diesjährigen Weges lautet: „Persönliche Beziehungen:

Verrat – Denunziation – Hilfe“. Die Stationen werden von Schulklassen oder Jugendgruppen vorbereitet und gestaltet.

**„Дорога воспоминаний“
Велосипедный тур по следам еврейской жизни в Дрездене.**

Участники тура осуществят пять тематически объединённых остановок. В этом году тема мероприятия звучит так: „Личные отношения : Предательство – Донос – Помощь“. Эти остановки будут подготовлены и представлены школьными классами и юношескими группами.

Sonntag / Воскресенье 08.11. 14.00 Uhr

Gemeindezentrum / Зал Еврейской общины

Israelische Tänze – Schritt für Schritt
Kreistänze mit Damaris Richter (Chemnitz)

Мастер-класс

Израильские танцы шаг за шагом
Танцы с Дамарис Рихтер (Хемниц)

В центре этого танцевального мастер-класса стоят танцы в кругу под преимущественно традиционную хасидскую, еврейскую и израильскую музыку

Вход 8€ | со скидкой 6€

Предв. продажа 6€

Билеты для членов общины 3€ (Gemeindemitglieder)

Sonntag / Воскресенье 08.11. 20.00 Uhr

Abschlussveranstaltung
Gemeindezentrum / Зал Еврейской общины

Der Fisch hat mich nicht weggeschlungen
Jiddisches und Deutsches, Gefilmtes und Musiziertes für Zwi Kanar

Меня не проглотила рыба

На идиш и немецком, с музыкой и фильмами в память и для Цви Канара

В память об ушедшем в апреле этого года пантомиме, писателе и свидетеле своего времени Цви Канаре, Рене Вольф и Михаел Фельзенбаум будут читать из его переведенной на немецкий язык книги "Ein Fisch hat mich nicht verschlungen" («Меня не проглотила рыба»). Далее - части из художественных фильмов, видеозаписей пантомимы и частей из композиции Даниэля Галая «Вос, ер лебтох» в сопровождении Екатерины Наумович (фортепиано).

Вход 12€ | со скидкой 8€

Предв. Продажа 8€

Билеты для членов общины 4€ (Gemeindemitglieder)

Montag / понедельник 09.11. 15.00 Uhr

Kranzniederlegung
Zum Gedenken an die Reichspogromnacht 1938

An diesem Tag gedenkt Dresden der Reichspogromnacht am ehemaligen Standort der Synagoge

Возложение венков

День памяти «Хрустальной ночи», ночи еврейских погромов в Германии 1938 года.

В этот день Дрезден вспоминает о трагических событиях 1938 года на месте, где находилась в то время Синагога Земпера.

Montag / понедельник 09.11. 16.30 Uhr

Gemeindezentrum / Зал Еврейской общины

Vernissage zur Ausstellung – Migrationscollagen

Zur Eröffnung ihrer Ausstellung wird die Frankfurter Wissenschaftlerin und Künstlerin Dr. Julia Bernstein vor Ort Eindrücke und Erkenntnisse aus ihrer sozialwissenschaftlichen Studie über jüdisch-russische Migranten in Deutschland und ihrem damit kombinierten „bildlichen“ Tagebuch schildern.

Миграционные коллажи - Вернисаж к выставке

Юлия Бернштейн скомбинировала ее социально-научное исследование о еврейско-русских мигрантах в Германии с "дневником в картинках". Григорий Фогель и Геннадий Непомнящий предлагают музыкальный меланж из немецких, русских и еврейских песен.

Вход свободный

Samstag / Суббота 28.11. 18.00 Uhr

Gemeindezentrum / Зал Еврейской общины

Jüdischer Humor

Vortrag mit Prof. Michael Brenner, München

Was ist jüdischer Humor? Einfach nur witzig – oder mehr ? Worin unterscheidet er sich vom Humor der Mehrheitsgesellschaft? Als Kultur-Historiker ist Prof. Brenner genau der Fachmann, um uns diese Fragen zu beantworten.

Еврейский юмор

Доклад проф. Михаеля Бреннера, Мюнхен

Что такое еврейский юмор? Просто шутка – или что-то большее? Чем он отличается от юмора других народов? Историк культуры Михаель Бреннер знает ответы на эти вопросы.

Termine und Informationen können Sie auch der Internetseite des Freundeskreises Dresdner Synagoge e.V.: www.Freundeskreis-Synagoge-Dresden.de entnehmen.

פרסומות
Anzeigen / Реклама

JHRE

MALER „NEUER WEG“

GmbH

übernimmt schnell und preiswert
sämtliche Maler- und Tapezierarbeiten
für Sie in bester Qualität

Tel. 0351/ 3 10 03 90

Polenzstr. 19

Tel. 0351/ 3 12 57 91 Fax 0351/ 3 12 57 92 01277 Dresden

KIW-Gesellschaft e.V.

Beratung: Mittwoch 14:00-16:00 Uhr, Freitag 12:00-14:00 Uhr

Auskunft Täglich 10:00-16:00 Uhr

Tel. 5633169 - Dr. Yuriy Tsoglin, Tel.8492316 - Dr. Vladimir Kartsovnik

Консультации: Среда 14.00-16.00, Пятница 12.00-14.00

Справка: ежедневно 10.00-16.00

тел.: 5633169 - Др. Юрий Цоглин, тел.: 8492316 -Др. Владимир Карцовник



**Gesellschaft für Christlich-
Jüdische Zusammenarbeit Dresden
e.V.**

Schützengasse 16 * 01067 Dresden

Tel.: 0351 / 494 33 48,

Fax: 0351 / 494 34 00

E-Mail:

[info@christlichjuedischezusammenarbeit-
dresden.de](mailto:info@christlichjuedischezusammenarbeit-dresden.de)

Sprechzeiten: Dienstag 10.00-12.00 und

Donnerstag 15.00-17.00 Uhr

Buchausleihe zu den Sprechzeiten

Cafè Schoschana

Inhaber: R. & Chr. Anusiewicz
Am Hasenberg 1 • 01067 Dresden

 im Foyer des Gemeindehauses

Ruf: 0351 / 48 20 398

anusie@cafe-schoschana.com

☺ So – Do 12.00 - 18.00 Uhr

Freitag und Samstag geschlossen

www.cafe-schoschana.com



www.israelreise.de

ספר זכרון



BUCH DER ERINNERUNG / КНИГА ПАМЯТИ

Juden in Dresden – deportiert, ermordet, verschollen

Herausgegeben von der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit
Dresden e.V., Arbeitskreis Gedenkbuch

ISBN 10: 3-939888-14-1; ISBN 13: 978-3-939888-14-7, Preis: 29,80 Euro
erhältlich in der Buchhandlung oder direkt beim Verlag – www.thelem.de



HATIKVA – Die Hoffnung

Bildungs- und Begegnungsstätte für jüdische
Geschichte und Kultur Sachsen e.V.
und öffentliche thematische Bibliothek

Tel.: 0351/8020489 – Fax: 0351/8047715

Homepage: www.hatikva.de – eMail: info@hatikva.de

Öffnungszeiten:

Montag – Mittwoch:

9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr

Donnerstag:

9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr

Freitag – Sonntag:

geschlossen



OLD ABRAHAM

Kamenzer Str. 11 • 01099 Dresden

Tel.: 0351-44 81 36 76 • Fax: 0351-44 81 36 77

info@old-abraham.de • www.old-abraham.de



Kamenzer Str. 11 01099 Dresden

Tel.: 0351 / 44813676

Fax: 0351 / 44813677

info@old-abraham.de

www.old-abraham.de



Unsere Gemeinde / Наша община

Öffnungszeiten Gemeindebüro / Бюро открыто:

Mo – Do von 9.00 - 12.00 und 13.30 - 16.00 sowie Freitag von 9.00 - 12.00

Kassenzeiten / Касса открыта:

Montag von 11.00 – 12.00 und Mittwoch von 15.00 – 16.00

Unsere Bankverbindung / Наши банковские реквизиты:

Deutsche Bank 24, BLZ 870 700 24, Konto 603 16 11

Redaktion/Редакция: I. Lubenska, Annett und Falk Adam / И. Лубенска, Аннетт и Фальк Адам

Alle Angaben ohne Gewähr! Veröffentlichte Texte müssen nicht die Meinung der Redaktion sein. Редакция не несёт ответственности за содержание опубликованных материалов. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов, опубликованных текстов.

Материалы для публикации можно послать **до 15 числа текущего месяца на русском и немецком !!** языках по электронной почте: /

Redaktionsschluss für den Folgemonat : **Jeweils der 15. des laufenden Monats.**

Veröffentlichungswünsche bis zum 15. in **deutsch und russisch !!** einsenden an:

falkadam@gmx.de

Später eintreffende Zusarbeiten können nicht mehr berücksichtigt werden!!